

ATKINS

32311-K / 32322-K EconoTemp™ Thermocouple

Instrument Warranty and User Guide

Garantía y Manual de Instrucciones para Instrumento de Medición con
Termopar EconoTemp™ 32311-K/32322-K

Guide de l'utilisateur et garantie de l'appareil à thermocouple
EconoTemp™ 32311-K/32322-K

EconoTemp™ 32311-K/32322-K Thermoelement-Messgerät Garantie
und Bedienungsanleitung

用户指南和仪器保修证书
EconoTemp™ Thermocouple 32311-K/32322-K

取扱説明書および計器保証
EconoTemp™ Thermocouple 32311-K/32322-K



EconoTemp™
32311-K



EconoTemp™ PLUS
32322-K



NOTES

TABLE OF CONTENTS

English	4-5
Español	5-6
Français	6-7
Deutsch	8-9
中文	9-10
日本語	10-11

PRODUCT REGISTRY

Please register your **Cooper-Atkins** product today. It is the only way to notify you of future software/product upgrades.

There is no fee to register.

Go to: **www.cooper-atkins.com**, select **Product Registry** and complete the online form.

BUTTON OPERATION:

Ⓟ = On/Off Selection F/C = Fahrenheit / Celsius Selection

OPERATE THERMOMETER:

- 1) Insert Type K thermocouple probe into connector on top of instrument. Match indicator marks "+" and "-" for correct polarity.
- 2) To turn instrument on press **ON/OFF** button.
- 3) To select Fahrenheit or Celsius temperature scale press **F/C** button.
- 4) To turn instrument off, press and hold **ON/OFF** button momentarily.

BATTERY REPLACEMENT:

The instrument uses (3) alkaline AAA batteries. A low battery icon will appear in the lower right corner of the display when it is time to replace the batteries. When the batteries are fully depleted the display will show **bAtt** and the unit will shut off and not operate until new batteries are installed.

To replace batteries, remove rear battery cover by pressing in and pushing downwards. The battery orientation is printed in the battery holder. **Match the "+" and "-" markings for correct polarity**, install new alkaline batteries and replace rear battery cover securely.



IMPORTANT: Failure to install batteries correctly can cause damage to the instrument.

MOUNTING SCREWS: HARD SURFACES

- 1) Be sure desired surface is secure and intact.
- 2) Hold bracket vertically on wall and mark screw locations.
- 3) Drill a 3/32 hole approx 3/4" deep at each location.
- 4) Fasten bracket in place with two (2) screws provided. Do not overtighten.

Note: For drywall, use the appropriate drywall anchor for a #8 screw. Self-drilling anchor is recommended.

MOUNTING TAPE: ALL SURFACES

- 1) Be sure desired surface is secure and intact.
- 2) Clean mounting surface (wall or other desired location) with alcohol wipe or other cleaner, make sure surface is dry.
- 3) Peel off one side of tape backing and stick to bracket.
- 4) Peel exposed backing off of tape and stick bracket to surface.
- 5) Push firmly in place and hold for a few seconds.

SPECIFICATIONS:

32311 Temperature Range: -40°F to 500°F (-40°C to 260°C)

32311 Accuracy: ±1°F (±0.5°C)

32311 Resolution: Whole degree. A reading of 0.5° or higher will round up to the next whole degree.

32311 Ambient Temperature Limits: 32°F to 122°F (0°C to 50°C)

32311 Battery Life: 4500 hours typical with alkaline batteries

32322 Temperature Range: -40°F to 1000°F (-40°C to 538°C)

32322 Accuracy: ±1°F (±0.5°C) from -40°F to 495°F (-40°C to 257°C)
±2°F (±1°C) remainder of range

32322 Resolution: Tenth degree from -40°F to 495°F (-40°C to 257°C)
whole degree remainder of range

32322 Ambient Temperature Limits: 32°F to 122°F (0°C to 50°C)

32322 Battery Life: 4500 hours typical with alkaline batteries

TRACEABILITY:

We certify that this instrument has been calibrated to temperature and/or electrical standards traceable to the U.S. Department of Commerce National Institute of Standards and Technology.

CALIBRATION:

Under normal operating conditions, the unit should not require re-calibration.

WARRANTY:

ATKINS thermometers are backed by a 5-Year Instrument Warranty on defects in workmanship and materials.

TROUBLESHOOTING:

Our repair department is available Monday thru Friday 8:00am to 5:00pm Eastern Standard Time at 800-835-5011

Unit Does Not Turn On:

Batteries are installed incorrectly or dead.

Check battery orientation matches picture in battery holder.

Replace batteries.

Error Reading LO:

Probe is inserted incorrectly or broken.

Insert probe matching "+" and "-" pins.

Test for broken probe: Pull the connector out half way to expose the pins.

Place a metal paperclip on connector pins touching both pins, if a temperature appears on the LCD the probe is broken. Replace probe.

Battery icon appears

Low battery.

Replace batteries.

Error Reading "bAtt"

Dead battery.

Replace batteries.

ESPAÑOL

OPERACIÓN DE LOS BOTONES:

☉ = Selección de encendido/apagado **F/C** = Selección de grados Fahrenheit/Celsius

PARA OPERAR EL TERMÓMETRO:

- 1) Inserte la sonda de termocupla tipo K en el conector ubicado en la parte superior del instrumento. Haga coincidir las marcas "+" y "-" para mantener la polaridad correcta.
- 2) Para apagar el instrumento, oprima el botón **ON/OFF**.
- 3) Para seleccionar la escala de temperatura en grados Fahrenheit o grados Celcius, oprima el botón **F/C**.
- 4) Para apagar el instrumento, mantenga oprimido por un instante el botón **ON/OFF**.

REEMPLAZO DE BATERÍAS:

El instrumento utiliza tres (3) baterías alcalinas de tamaño AAA. Si la carga de las baterías es baja, el instrumento muestra el icono de carga de baterías baja en la parte inferior derecha de la pantalla. Una vez que las baterías estén completamente descargadas, la pantalla mostrará **bAtt** y la unidad se apagará y no funcionará hasta que no se instalen baterías nuevas.

Para reemplazar las baterías, retire la tapa de baterías posterior, apretándola y empujándola hacia abajo. La orientación correcta de las baterías aparece impresa en el compartimiento de las baterías. **Haga coincidir las marcas "+" y "-" para mantener la polaridad correcta.** Coloque baterías alcalinas nuevas y vuelva a poner la tapa de baterías de modo que quede asegurada.



IMPORTANTE: SI LAS BATERÍAS NO SE INSTALAN CORRECTAMENTE, ES POSIBLE QUE OCURRAN DAÑOS AL INSTRUMENTO.

MONTAR ENROSCA: LAS SUPERFICIES DURAS

- 1) Esté superficie deseada segura es segura e intacta.
- 2) Tenga paréntesis verticalmente en pared y ubicaciones de tornillo de marca.
- 3) Taladre un 3/32 hoyo aprox 3/4" profundo en cada ubicación.
- 4) Abroche paréntesis en el lugar con dos (2) los tornillos proporcionaron. Haga no overtighten.

La nota: Para el muro sin cemento, utilice el ancla apropiada de muro sin cemento para un #8 tornillo. El ancla de la ser-perforación es recomendada.

LA CINTA QUE MONTA: TODAS SUPERFICIES

- 1) Esté superficie deseada segura es segura e intacta.
- 2) Limpie montando superficie (pared u otra ubicación deseada) con alcohol enjuga u otro limpiador, la marca superficie segura es seca.
- 3) Quite un lado del apoyo de cinta y palo para poner entre paréntesis.
- 4) La cáscara expuso retrocediendo de paréntesis de cinta y palo para surgir.
- 5) Empuje firmemente en lugar y asidero por unos pocos segundos.

ESPECIFICACIONES:

32311 Gama de temperaturas: -40 °C a 260 °C (40 °F a 500 °F)

32311 Precisión: ±0.5 °C (±1 °F)

32311 Resolución: Grado entero. Una lectura de 0,5° o más se redondeará al siguiente grado entero.

32311 Límites de temperatura ambiente: 0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)

32311 Vida útil de las baterías: 4500 horas (duración típica) con baterías alcalinas

ESPAÑOL (CONTINUO)

32322 Gama de temperaturas: -40 °C a 538 °C (40 °F a 1000 °F)

32322 Precisión: $\pm 0.5^{\circ}\text{C}$ ($\pm 1^{\circ}\text{F}$) de -40°C a 257°C (-40°F a 495°F)
 $\pm 1^{\circ}\text{C}$ ($\pm 2^{\circ}\text{F}$) en el resto de la escala

32322 Resolución: Un décimo de grado desde -40 °C a 257 °C (40 °F a 495 °F); grado entero en el resto de la escala

32322 Límites de temperatura ambiente: 0 °C a 50 °C (32 °F a 122 °F)

32322 Vida útil de las baterías: 4500 horas (duración típica) con baterías alcalinas

PATRONES DE CALIBRACIÓN:

Certificamos que este instrumento ha sido calibrado con patrones de unidades de temperatura y/o eléctricas referidas al Instituto Nacional de Normas y Tecnología (NIST) del Departamento de Comercio de los Estados Unidos.

CALIBRACIÓN:

En condiciones de operación normales, la unidad no requiere recalibración.

GARANTÍA:

Los termómetros ATKINS están respaldados por una garantía de instrumentos de 5 años contra defectos de mano de obra y materiales.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS:

El horario de atención de nuestro departamento de reparaciones es de lunes a viernes, de 8:00 a 17:00, hora estándar del Este de los Estados Unidos. Para comunicarse con dicho departamento, llame al 800-835-5011.

La unidad no se enciende:

Las baterías están mal instaladas o están descargadas.

Compruebe que la orientación de las baterías coincida con la ilustración del compartimiento de las baterías.

Reemplace las baterías.

Error de lectura "LO":

La sonda no está correctamente insertada o tiene una falla.

Inserte la sonda haciendo coincidir los terminales "+" y "-".

Comprobación de funcionamiento de sonda: Tire del conector hacia afuera de modo que los terminales queden parcialmente expuestos. Apoye un broche metálico de papel de modo que haga contacto con ambos terminales. Si la pantalla de LCD muestra una indicación de temperatura, la sonda tiene una falla y debe ser reemplazada.

La pantalla muestra el icono de una batería

Las baterías tienen poca carga.

Reemplace las baterías.


Error de lectura "bAtt":

Las baterías están completamente descargadas.

Reemplácelas.

FRANÇAIS

FONCTIONNEMENT DES BOUTONS :

 = Sélection Arrêt/Marche **F/C** = Sélection Fahrenheit/Celsius

POUR UTILISER LE THERMOMÈTRE :

- 1) Insérer la sonde thermocouple de type K dans le connecteur situé au-dessus de l'instrument. Faire correspondre les symboles "+" et "-" de l'indicateur pour respecter la polarité.
- 2) Pour mettre l'instrument sous tension, presser le bouton **ON/OFF**.
- 3) Pour sélectionner l'échelle de température Fahrenheit ou l'échelle Celsius, presser le bouton **F/C**.
- 4) Pour mettre l'instrument hors tension, presser et maintenir le bouton **ON/OFF** un court instant.

REMPACEMENT DES PILES :

L'instrument fonctionne avec (3) piles alcalines de 1,5 V (AAA). Une icône représentant une pile faible apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran lorsque les piles doivent être remplacées. Lorsque les piles sont complètement vides, l'écran affiche le mot **bAtt** et l'unité s'éteint et ne peut être remise sous tension qu'après l'installation de nouvelles piles.

Pour remplacer les piles, retirer le couvercle du logement des piles à l'arrière en le poussant vers l'intérieur et en le faisant glisser vers le bas. L'orientation des piles est imprimée à l'intérieur du logement des piles. **Faire correspondre les symboles + et - pour respecter la polarité**, installer les nouvelles piles alcalines et réinstaller le couvercle du logement des piles à l'arrière de manière appropriée.



IMPORTANT: L'installation incorrecte des piles peut endommager l'instrument.

MONTER VISSE : LES SURFACES DURES

- 1) Être la surface désirée sûre est assurée et intacte.
- 2) Tenir le crochet verticalement sur le mur et les emplacements de vis de marque.
- 3) Entraîner un de 3/32 TROU environ 3/4" profond à chaque emplacement.
- 4) Attacher le crochet à sa place avec deux (2) les vis ont fourni. Ne pas serre trop.

Note : Pour le cloison sèche, utiliser l'ancre de cloison sèche approprié pour une #8 vis. Entraînant automatiquement l'ancre est recommandé.

BANDE MONTANT : TOUTES SURFACES

- 1) Être la surface désirée sûre est assurée et intacte.
- 2) Nettoyer montant la surface (le mur ou l'autre emplacement désiré) avec l'alcool essuyé ou l'autre nettoyeur, assurer que la surface est sèche.
- 3) Peler un côté de soutien de bande et de baton pour mettre entre parenthèses.
- 4) Peler le soutien exposé de crochet de bande et baton pour apparaître.
- 5) Pousser fermement à sa place et la prise pour quelques secondes.

SPÉCIFICATIONS :

32311 Plage de températures : -40 °C à 260 °C (-40 °F à 500 °F)

32311 Exactitude : ±0.5 °C (±1 °F)

32311 Résolution : Degré entier. Une lecture de 0,5° ou plus sera arrondie au degré entier suivant.

32311 Limites de température ambiante : 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)

32311 Durée de vie des piles : normalement 4 500 heures pour des piles alcalines

32322 Plage de températures : -40 °C à 538 °C (-40 °F à 1000 °F)

32322 Exactitude : ±0.5 °C (±1 °F) entre -40 °C à 257 °C (-40 °F à 495 °F) ±1 °C (±2 °F) sur le reste de la plage

32322 Résolution : un dixième de degré entre -40 °C à 257 °C (-40 °F à 495 °F) un degré entier sur le reste de la plage

32322 Limites de température ambiante : 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F)

32322 Durée de vie des piles : normalement 4 500 heures pour des piles alcalines

TRACABILITÉ :

Nous certifions que le présent instrument a été calibré conformément aux étalons de température d'électricité de l'Institut national des normes et de technologie du Département du commerce américain.

CALIBRAGE :

Sous le régime d'exploitation normal, il n'est pas nécessaire de recalibrer l'unité.

GARANTIE :

Les thermomètres ATKINS sont livrés avec une garantie de 5 ans pour les défauts de l'ouvrage et les défauts de matériaux.

DÉPANNAGE :

Notre département des réparations est ouvert du lundi au vendredi, de 8h00 à 17h00 heure normale de l'Est des États-Unis, et peut être contacté au 800-835-5011

Si l'unité ne s'allume pas :

Les piles ne sont pas installées correctement ou sont épuisées.

Vérifier que l'orientation des piles est conforme au schéma à l'intérieur du logement des piles.

Remplacer les piles.

Erreur de lecture « LO » :

La sonde n'est pas insérée correctement ou est brisée.

Insérer la sonde de sorte à faire correspondre les broches "+" et "-".

Exécuter le test permettant de déterminer si la sonde est brisée : retirer le connecteur suffisamment pour exposer les broches. Placer un trombone sur les broches du connecteur de sorte qu'il soit en contact avec les deux broches. Si une température s'affiche sur l'écran à cristaux liquides, la sonde est brisée.

Remplacer la sonde.

L'icône de la pile apparaît

Pile faible.

Remplacer les piles.

Erreur de lecture « bAtt »

Pile épuisée.

Remplacer les piles.

FUNKTION DER TASTEN:

Ⓞ = Ein- und Ausschalten **F/C** = Umschalten zwischen Fahrenheit / Celsius

FUNKTION DER TASTEN: EINSATZ DES THERMOMETERS:

- 1) Das Thermoelement Typ K in den Anschluss an der Oberseite des Instruments stecken. Dabei muss auf die korrekte Polarität geachtet werden, indem das Thermoelement richtig auf das Plus- und Minussymbol "+" und "-" ausgerichtet wird.
- 2) Zum Einschalten des Instruments die **ON/OFF**-Taste (Ein/Aus) drücken.
- 3) Zur Auswahl der Temperaturskala in Fahrenheit bzw. Celsius die **F/C**-Taste drücken.
- 4) Zum Ausschalten des Instruments die **ON/OFF**-Taste (Ein/Aus) kurz gedrückt halten.

AUSWECHSELN DER BATTERIE:

Dieses Instrument wird mit drei (3) alkalinen Microzellen betrieben. Bei schwachen Batterien erscheint in der unteren rechten Ecke der Anzeige ein Symbol, das darauf hinweist, dass die Batterien ausgewechselt werden müssen. Bei völlig entladenen Batterien, erscheint **bAtt** auf der Anzeige, worauf sich das Gerät ausschaltet und erst nach Einsetzen der neuen Batterien wieder betrieben werden kann.

Zum Auswechseln der Batterien den Deckel des Batteriefachs (an der Rückseite) nach innen und unten drücken und abnehmen. Die richtige Ausrichtung der Batterie ist im Batteriefach markiert. **Die Plus- und Minuspole der Batterie richtig auf die "+" und "-" Markierungen im Batteriefach ausrichten.** Die neuen alkalinen Microzellen einlegen und die Batteriefachabdeckung wieder fest an der Rückseite des Instruments anbringen.



WICHTIG: Bei falsch eingesetzten Batterien kann das Instrument beschädigt werden.

BEFESTIGUNGSSCHRAUBEN: HARTE OBERFLÄCHEN

- 1) Seien Sie sicher gewünscht auftaucht ist sicher und unversehrt.
- 2) Halten Sie Bügel senkrecht auf Wand und Markierungsschraubenorten.
- 3) Bohren Sie ein 3/32 Loch ungefähr 3/4" das tief ist an jedem Ort.
- 4) Befestigen Sie Bügel an der richtigen Stelle mit zwei (2) Schrauben haben ver sorgt. Macht overtighten nicht.

Anmerkung: Für Trockenmauer benutzt den passenden Trockenmaueranker für eine #8 Schraube. Selbst bohrenden Anker ist empfohlen.

BEFESTIGUNGSBAND: ALLE OBERFLÄCHEN

- 1) Seien Sie sicher gewünscht auftaucht ist sicher und unversehrt.
- 2) Reinigen Sie aufstellend auftaucht (Wand oder anderer gewünschten Ort) mit Alkohol wischt oder anderes Reinigungsmittel, vergewissert sich trocken auftaucht ist.
- 3) Streifen Sie eine Seite von Bandunterstützung und Stock ab, einzuklammern.
- 4) Schale hat Unterstützung ab von Band und Stockbügel entblößt, auf zutauchen.
- 5) Stoßen Sie streng an der richtigen Stelle und Halt für ein paar Sekunden.

TECHNISCHE DATEN:

32311 Temperaturbereich: -40°C bis 260°C (-40°F bis 500°F)

32311 Genauigkeit: ±0.5 °C (±1 °F)

32311 Auflösung: Volle Grade. Eine Messung von 0,5° oder höher wird auf die nächst volle Gradzahl aufgerundet.

32311 Limites de Temperatura Ambiente: 0°C bis 50°C (32°F bis 122°F)

32311 Lebensdauer der Batterien: In der Regel 4500 Stunden bei alkalinen Batterien

32322 Temperaturbereich: -40°C bis 538°C (-40°F bis 1000°F)

32322 Genauigkeit: ±0,5°C (±1°F) von -40,0°C bis 257,0°C (-40,0°F bis 495,0), ±1°C (±2°F) für den Restbereichein

32322 Auflösung: Ein zehntel Grad von -40,0°C bis 257,0°C (-40,0°F bis 495,0), Grad für den Restbereich

32322 Zulässige Umgebungstemperatur: 0°C bis 50°C (32°F bis 122°F)

32322 Lebensdauer der Batterien: In der Regel 4500 Stunden bei alkalinen Batterien

NACHPRÜFBARKEIT:

Wir zertifizieren, dass dieses Instrument gemäß Temperatur- und Elektronormen des „US Department of Commerce National Institute of Standards and Technology“ (US-Bundesamt für Mess- und Eichwesen) kalibriert wurde.

KALIBRIERUNG:

Unter normalen Einsatzbedingungen sollte keine erneute Kalibrierung des Instruments notwendig sein.

GARANTIE:

ATKINS Thermometer werden mit einer 5-jährigen Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler geliefert.

FEHLERSUCHE:

Unsere Reparaturabteilung ist von Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 17.00 Uhr (EST) unter der Rufnummer 800-835-5011 (gebührenfrei nur in den USA) zu erreichen.

Das Instrument schaltet sich nicht ein:

Batterien falsch eingesetzt oder entladen.

Die Ausrichtung der Batterien im Batteriefach prüfen und die Polarität mit den Markierungen vergleichen.

Batterien auswechseln.

Fehlermeldung LO:

Thermoelement falsch eingesetzt oder defekt.

Die Pole des Thermoelements richtig auf "+" und "-" ausrichten.

Prüfen, ob das Thermoelement beschädigt ist. Dazu den Anschluss zur Hälfte herausziehen, um die Pole freizulegen. Eine Metallpapierklammer so auf die Pole legen, dass beide Pole berührt werden. Wenn auf der Anzeige eine Temperatur angezeigt wird, ist das Thermoelement beschädigt. Das Thermoelement auswechseln.

Batteriesymbol wird angezeigt

Schwache Batterie.

Batterien auswechseln.

Fehlermeldung „bAtt“

Batterie vollständig entladen.

Batterien auswechseln.

中文

按键操作:

ⓘ = ON/OFF (开/关) 选择 F/C = 华氏 / 摄氏温标选择

- 1) 将K型热电偶探头插入温度计顶部的连接器。按照所指示的“+”、“-”极正确连接。
- 2) 按下 ON/OFF 键开启温度计。
- 3) 按下 F/C 键选择华氏温标或摄氏温标。
- 4) 按下 ON/OFF 键并短暂保持，关闭温度计。

更换电池:

温度计使用 3 节 7 号碱性电池。如果在显示屏的右下角出现电池电量不足图标，表示需要更换电池。如果电池完全耗尽，显示屏上将出现 **bAtt** 图标，温度计将关闭，只有在安装新电池后才能工作。

更换电池时，将后面的电池仓盖向里压然后向下推，取下电池仓盖。电池仓上标示有正确的电池放置方向。按照所标示的“+”、“-”极方向，正确安装上新的碱性电池，然后将电池仓盖装上、固定好。



注意：电池安装不正确可能对温度计造成损坏。

安装螺丝：硬质表面

- 1) 确保要安装螺丝的表面牢固、完整。
- 2) 将支架垂直放置于墙壁上，标记出螺丝的位置。
- 3) 在每个安装螺丝的位置上钻一个直径约 3/32"、深约 3/4" 的孔。
- 4) 用随温度计提供的 2 颗螺丝将支架固定好。注意，螺丝不要上得太紧。

注意：对于干板墙，应使用 8 号螺丝专用干墙锚杆。推荐使用自钻式锚杆

安装类型：各类表面

- 1) 确保要安装螺丝的表面牢固、完整。
- 2) 用酒精棉或其他清洁物对安装面（墙壁或其他位置）进行清洁，确保表面干燥。
- 3) 将双面胶衬层的一面揭下，然后粘到支架上。
- 4) 将裸露出来的衬层揭下，然后，将支架粘到上述表面上。
- 5) 用力推压固定，保持几秒钟。

规格:

32311 温度范围: -40°F 到 500°F (-40°C 到 260°C)

32311 准确度: ±1°F (±0.5°C)

32311 分辨力: 整数温度。0.5 或大于 0.5 的读数会算到下一个整数温度。

32311 环境温度界限: 32°F 到 122°F (0°C 到 50°C)

32311 电池寿命: 普通碱性电池一般 4500 小时

32322 温度范围: -40°F 到 1000°F (-40°C 到 538°C)

32322 精确度: 从 -40°F 到 495°F (-40°C 到 257°C) 为 $\pm 1^\circ$ ($\pm 0.5^\circ\text{C}$) ,
剩余范围为 $\pm 2^\circ\text{F}$ ($\pm 1^\circ\text{C}$)

32322 解析度: 从 -40°F 到 495°F (-40°C 到 257°C) 为 0.1 度, 剩余范围为 1 度。

32322 环境温度界限: 32°F 到 122°F (0°C 到 50°C)

32322 电池寿命: 普通碱性电池一般为 4500 小时

溯源性:

我们保证该款温度计已经依据源于美国商务部国家标准与技术研究院的温度和电气标准进行了校准。

校准:

正常工作状态下, 该温度计不需进行重新校准。

质量保证:

对于工艺和材料缺陷, ATKINS 温度计享有 5 年质保。

故障检查与排除:

您可以在美国东部时间周一到周五上午 8:00 - 下午 5:00 拨打 800-835-5011 联系我们的维修部门。

温度计无法开启:

电池安装不正确或电池没电。

检查电池安装方向是否与电池仓上的标示相符。

更换电池。

读数错误“LO”:

探针插入不正确或已损坏。

对应“+”、“-”极引线插入探针。

检查探针是否损坏: 将连接器拔出一半, 露出插头。将一个金属曲别针置于连接器插头上, 同时接触两个插头, 如果液晶屏显示温度, 则说明探针已损坏。

更换探针。

出现电池图标

电量不足。

更换电池。

读数错误“bAtt”

电池没电。

更换电池。

日本語

ボタンの操作:

⊙ = オン/オフの選択 F/C = 華氏/摂氏の選択

体温計の操作:

- 1) 計器上部のコネクターにタイプKの熱電対プローブを挿入します。インディケータの「+」と「-」を正しい極性に合わせます。
- 2) [ON/OFF]ボタンを押して、計器をオンにします。
- 3) 華氏または摂氏の温度単位を選択するには、[F/C]ボタンを押します。
- 4) 計器の電源を切る場合には、[ON/OFF]ボタンを短い時間押します。

バッテリーの交換:

計器には単四アルカリ電池3本を使用します。バッテリーを交換をする時期になると、バッテリー容量不足のアイコンがディスプレイの右下に表示されます。バッテリーが完全に消耗している場合、ディスプレイには「bAtt」が表示され、計器の電源が切れて、新しいバッテリーが装填されるまでは作動しません。

バッテリーを交換するには、後方の電池プタを押さえて下方に押し下げ、それを取外します。バッテリーの方向は電池ホルダーに印刷されています。「+」と「-」を正しい極性に合わせて、新しいアルカリ電池を装填し、後方の電池プタを確実に元の位置に戻します。



重要: バッテリーを正しく装填しない場合、計器に損傷を与えることがあります。

取り付けねじ: 固い表面に

- 1) 取り付ける表面が安定していて損傷がないことを確認します。
- 2) 取り付け用金具を壁に垂直に押さえ、ねじを取り付ける位置に印を付けます。
- 3) それぞれの位置で、直径3/32インチ、深さ約3/4インチの穴をドリルで開けます。
- 4) 添付の2本のねじで取り付け用金具をしっかりと固定します。締め付け過ぎないようにしてください。

注意: ドライウォールには、8番ねじ用の適切なドライウォールアンカーを使用してください。自動ねじ式アンカーをお勧めします。

取り付け用テープ：あらゆる表面に

- 1) 取り付ける表面が安定していて損傷がないことを確認します。
- 2) 取り付ける表面（壁またはその他の場所）をアルコールを含んだ化学雑巾またはその他のクリーナーできれいにし、表面が乾燥していることを確認します。
- 3) テープの片面の裏打ちを剥がし、取り付け用金具に貼り付けます。
- 4) 見えている方の裏打ちを剥がし、取り付け用金具を表面に貼り付けます。
- 5) しっかりと押して、数秒間押さえます。

仕様：

32311 温度範囲：-40°F ~ 500°F (-40°C ~ 260°C)

32311 精度：±1°F (±0.5°C)

32311 解像度：温度(整数)。0.5度以上の読取値は四捨五入切り上げされた次の整数となります。

32311 室内温度限界：32°F ~ 122°F (0°C ~ 50°C)

32311 バッテリー寿命：通常アルカリ電池で4500時間

32322 温度範囲：-40°F ~ 1000°F (-40°C ~ 538°C)

32322 精度：-40°F ~ 495°F(-40°C ~ 257°C)で±1°F (±0.5°C)、
その他の温度範囲で ±2°F (±1°C)

32322 分解能：-40°F 495°F(-40°C 257°C)で10分の1度、
その他の温度範囲で1度

32322 室内温度限界：32°F ~ 122°F (0°C ~ 50°C)

32322 バッテリー寿命：通常アルカリ電池で4500時間

追跡可能性：

本計器は米国商務省国立標準技術研究所 (NIST) に追跡可能な温度基準および電気基準に従い調整されていることを証明します。

較正：

通常の操作状態において、本計器は再較正の必要はありません。

保証：

ATKINSの温度計は、製品および材料の欠陥を保証する5年間の計器保証付きです。

トラブルシューティング：

修理センターは、月曜から金曜の東部標準時間の午前8時から午後5時までご利用いただけます。電話番号は800-835-5011です。

計器の電源がオンにならない：

バッテリーが正しく装填されていないか、バッテリーが消耗している。
後方ラベルの絵に従ってバッテリーが装填されているかどうか確認してください。
バッテリーを交換してください。

「LO」のエラー表示が出る：

プローブが正しく装填されていないか、壊れている。
プローブの「+」と「-」のピンを正しく合わせて挿入します。
壊れたプローブの検査方法：プローブコネクタを半分引き出し、ピンが見えるようにします。金属製のペーパークリップを両方のピンに触れるようにコネクタピンの上に取り付けます。LCDに温度が表示されれば、プローブが壊れています。
プローブを交換してください。

バッテリーアイコンが表示される

バッテリー容量不足。
バッテリーを交換してください。

「bAtt」のエラー表示が出る

バッテリーが消耗している。
バッテリーを交換してください。



5 YEAR WARRANTY

Any instrument which proves to be defective in material or workmanship within five years of original purchase will be repaired or replaced without charge upon receipt of the unit prepaid with proof of purchase.

This Limited Warranty does not cover damage in shipment or failure caused by tampering, obvious carelessness, or abuse, and is the purchaser's sole remedy.

Manufactured in the USA by Cooper-Atkins Corporation

An ISO 9001 Registered Facility

33 Reeds Gap Road

Middlefield, CT 06455 USA

Customer Service: 800-835-5011 • 860-347-2256 • Fax: 860-347-5135

www.cooper-atkins.com